



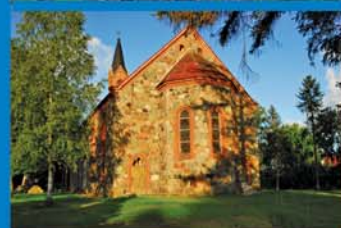
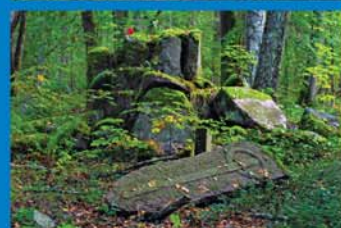
Urząd Gminy Głowezyce
ul. Kościuski 8
76-220 Głowezyce
tel. 59 811 60 18, 59 811 60 10
ug@glowezyce.dt.pl
www.glowezyce.dt.pl



Głowezyce

Żelkowo

Pobłocie



Gmina
Głowezyce

Gmina Główczyce

Gmina Główczyce położona jest w województwie pomorskim, nad jeziorem Łebsko, pomiędzy rzekami Leba i Łupawa.

Zajmuje obszar 323,81 km², na który składają się rozległe obszary rolne (60%), leśno-parkowe (30%), wody i zabudowania.

Gmina liczy około 10 000 mieszkańców. Komunikację z innymi regionami umożliwia tzw. Droga Nadmorska łącząca pobliskie miasto Słupsk z Łebą i Gdynią.

Die Gemeinde Główczyce [Glowitz] liegt in Wojewodschaft Pomorskie, an dem Lebsko - See [Lebasee], zwischen den Flüssen Leba [Leba] und Lupawa [Lupow].

Się hat die Fläche von 323,81 km², die aus umfangreichen Ackerland - (60%), Wald - Parkgebieten (30%) Gewässern und Gebäuden besteht.

Die Gemeinde zählt ungefähr 10 000 Einwohner.

Verkehrsverbindungen mit anderen Gebieten ermöglicht der so genannte Seeweg, der die in der Nähe gelegene Stadt Słupsk [Stopl] mit Leba [Leba] und Gdynia [Gdingen] verbindet.

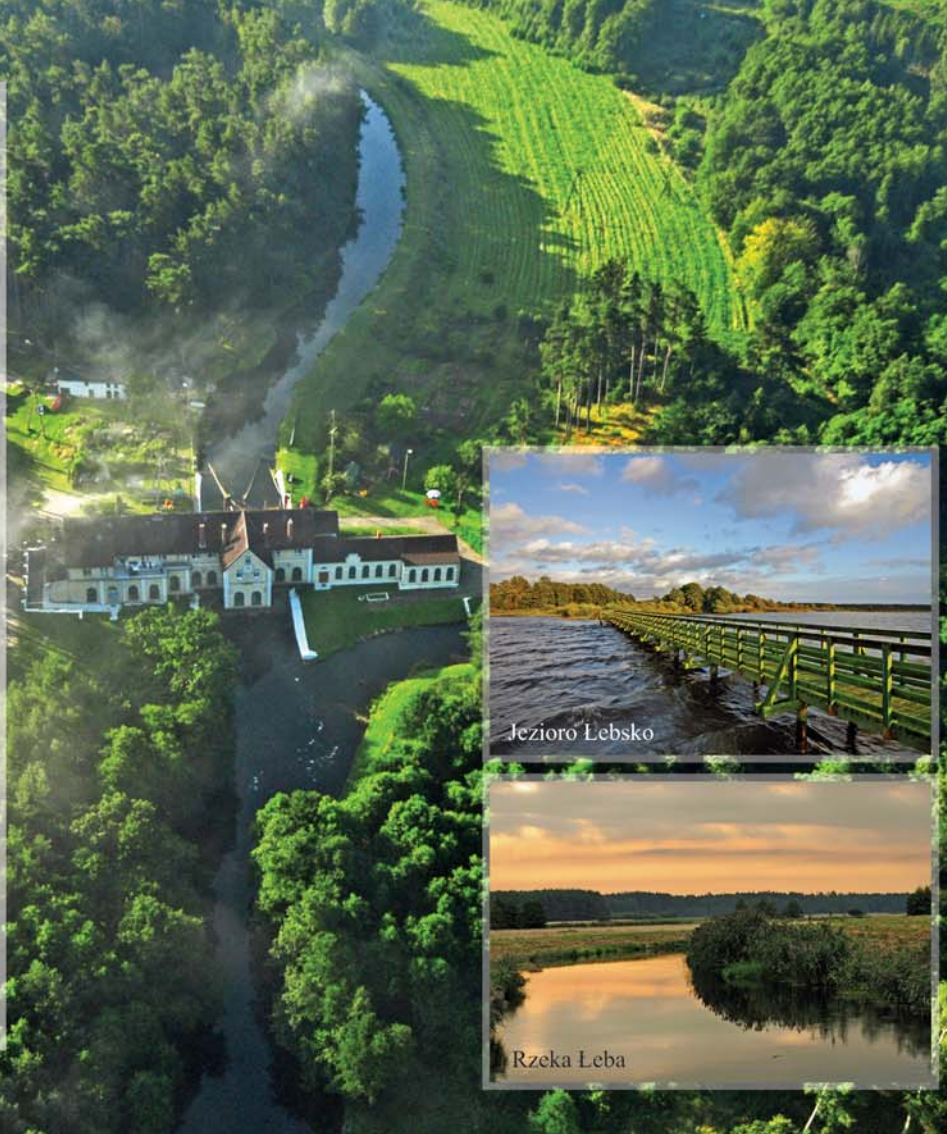


Północna część Gminy znajduje się w otulinie Słowińskiego Parku Narodowego - Światowego Rezerwatu Biosfery UNESCO. Mieszczą są tu też rezerваты przyrody „Bagna Izbickie”, Torfowiska Pobłockie” oraz rezerwat ptasi „Gackie Łęgi”. Pomiędzy tymi obszarami chronionymi, nad jeziorem Łebsko położona jest wieś Izbica - idealne miejsce dla agroturystyki i turystyki krajoznawczo-wypoczynkowej. We wschodniej części gminy mieści się trzecia pod względem liczebności bocianów wieś w Polsce - Cecenowo. Obok na rozległych łąkach dźwięczą krzykliwe głosy (klangor) setek żurawi.

Der Nordteil der Gemeinde befindet sich im Waldmantel des Slowinzischen Nationalparks - Słowiński Park Narodowy - Weltschutzgebiet für Biosphäre UNESCO. Da gibt es sowohl Naturschutzgebiete „Bagna Izbickie“ [Izbica-Moor], Torfowiska Pobłockie [Bruchmoor] als auch Vogelschutzgebiet „Gackie Łęgi“ [Gacki - Aue]. Zwischen diesen Schutzgebieten, am Lebasee liegt das Dorf Izbica - ein vollkommener Ort für Agrotouristik sowie landskundliche Erholungstouristik. Im Ostteil der Gemeinde ist drittgroßes Dorf - Cecenowo [Zecenow] unter Hinblick auf Befalllichte von Weißen Störchen in Polen zu finden.

Amatorów turystyki aktywnej zadowolą malowniczo usytuowane szlaki turystyki pieszej, rowerowej i kajakowej. Przez Słowiński Park Narodowy, wzdłuż jeziora Łebsko, biegnie Haenzatycki Szlak Rowerowy i żółty szlak pieszy Leba - Żarnowska - Gać - Izbica - Kluki. W miejscowości Pobłocie początek i koniec mają dwie trasy rowerowe biegnące przez malowniczo usytuowane wsie gminy zataczając pętle: krótka 12 km, długa 23 km. Szlaki niebieskie wytycza bieg rzek Leba i Łupawa, organizowane tu spływy kajakowe pozwalają podziwiać bogatą zielen lasów i łąk.

Die Liebhaber für aktive Touristik werden mit malerisch gelegenen Wander-, Fahrrad und Kajakflussfahrtwegen befriedigt. Durch den Slowinzischen Nationalpark, den Lebasee entlang, verläuft der Hanzeatycki Szlak Rowerowy [Hansa - Fahrradweg] und gelber Wanderweg Leba - Żarnowska - Gać - Izbica - Kluki. In der Ortschaft Pobłocie [Poblotsz] haben ihren Anfang und ihr Ende zwei Fahrradwege, die durch malerisch gelegene Gemeindedörfern verlaufen und die zwei Schleifen bilden: die kurze 12 km lang, die lange 23 km lang. Den blauen Wanderweg weist der Lauf der Flüsse Leba und Lupow, da werden Kajakflussfahrten veranstaltet, dank denen man Wiesen - und Waldgrüne bewundern kann.



Jezioro Lebsko



Rzeka Leba



Niezwykłą atrakcją są rozrzucone na całym obszarze gminy świadectwa bogatej przeszłości historycznej. Najchętniej odwiedzane są zabytkowe kościoły i urokliwe pałace z parkami. Nie wszystkie są odrestaurowane, ale każdy posiada niepowtarzalny klimat minionych lat.

Ungewöhnliche Anziehungskraft haben die im ganzen Gebiet der Gemeinde gelegenen Zeugnisse der reichen Vergangenheit. Am liebsten werden altertümliche Kirchen und entzückende Herrenhäuser mit Parks besichtigt. Nicht alle von denen sind saniert, aber jedes hat sein einzigartiges Klima der vergangenen Jahren.



Cecenowo



Izbica



Stowięcino



Zelkowo



Żoruchowo



Głowezyce



Wolinia



Wykosowo



Górzyno



Podole Wielkie



Elektrownia Wodna - Żelkowo